



CAF-Elhuyar sariak 2017 Oinarriak

I.- Sarietaren xedea

CAF-Elhuyar sarien helburuak dira zientzia eta teknologiaren arloko gaien eta ikerketen euskarazko dibulgazioa, kazetaritza, eta gizarteratzea bultzatzea, saritzea eta aitortzea.

Elhuyarrek antolatzen ditu CAF-Elhuyar sariak, CAF enpresarekin batera, NEIKERen babesarekin eta Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailaren diru-laguntzaz.

II.- Kategoriak eta sariak

Hiru kategorია hauek osatzen dute sariaketa:

- **Dibulgazio-artikulu originalak.** Kategoría honetan, euskaraz sortutako zientzia eta teknologiaren dibulgazio-lanak aurkeztuko dira. Bi azpikategoriatan banatuta dago:
 - Dibulgazio-artikulu orokorrak
Saria: 2.000 euro
 - Egilearen doktore-tesian oinarritutako dibulgazio-artikuluak
Saria: 2.000 euro
- **Zientzia-kazetaritzaren arloko lanak.** Kategoría honetan, 2016an euskaraz sortu eta argitaratutako kazetaritza-lanak aurkeztuko dira, edozein formatu eta generotakoak.
Saria: 2.000 euro
- **Zientzia gizartean sorkuntza-beka.** Kategoría honetan, zientziaren/teknologiaren eta gizartearen arteko elkarrekintza landuko duten proiektuak aurkeztuko dira, euskaraz sortuak. Proiektuek izaera zientifikoa, artistikoa zein soziologikoa izan dezakete, eta arlo zientifikoa eta soziala harremanetan jartzea izango da haien muina.
Saria: 5.000 euro

Horrez gain, **NEIKER sari berezia** dago. Lehen bi kategoriatako lanen artetik (dibulgazio artikuluak eta kazetaritzakoak) lehen-sektorearekin lotura duen lan onenari emango zaio sari hori. Beste sariekin bateragarria izango da; alegia, lehen sektoreko lan onenak beste kategoría bateko onena ere baden kasuan bi sariak jasoko ditu. Saria: 2.000 euro.

III.- Dibulgazio-artikuluak

- Kategoría honetara euskaraz sortutako zientzia eta teknologiaren dibulgazio-artikuluak aurkeztuko dira.
- Aurkeztuko diren lanek originalak eta sekula argitaratu gabeak izan behar dute; itzulpen edo moldaketarik ez da onartuko. Beste sariren bat jaso duten lanak ere ez dira onetsiko.
- Bi eratako dibulgazio-artikuluak aurkeztu ahal izango dira: (i) zientzia- eta teknologia-gai bati buruzko dibulgazio-artikulu orokorrak, batetik, eta (ii) sarietara aurkezten den autorearen doktore-tesian oinarritutako dibulgazio-artikuluak, bestetik.

- Doktore-tesietan oinarritutako artikuluen kategorian zientzia eta teknologiaren arloko doktore-tesiei buruzko dibulgazio-artikuluak bakarrik onartuko dira, eta 2015eko urtarrilaren 1etik 2016ko abenduaren 31ra bitartean aurkeztutako tesiak bakarrik hartuko dira kontuan. Dibulgazio-artikuluak argi erakutsi behar du zein izan diren tesiaren ardatza eta egilearen ikerketa-lana.
- Artikuluek, gehienez, 10.000 karaktere izango dituzte, hutsuneak zenbatuta. Muga horretatik kanpo daudenak ez dira kontuan hartuko. Dagozkien irudi eta grafikoez hornituko dira (jabetza ezagunekoak eta argitaratzeko baimena eta kalitatea dutenak); haiei eta haien argazki-oineri dagozkien espazioa ez da erabiliko lanen luzera neurtzeko. Bibliografia ere aipatu egin behar da; bibliografiari dagozkion espazioa ez da erabiliko lanen luzera neurtzeko.
- **Artikulu saridunak**
 - Elhuyarrek konpromisoa hartzen du saria jaso duten dibulgazio-artikuluak bi urteko epean argitaratzeko, eta egileei ez dagozkie horregatik inolako kontraprestaziorik. Elhuyarrek bereganatzen ditu artikuluen saridunen ustiatze-eskubide guztiak (erreproduzitzeko, banatzeko, gizarteratzeko eta transformatzeko eskubideak barne); beraz, nahi duen bide, euskarri eta formatuan argitaratu ahal izango ditu nahi beste aldiz. Elhuyarrek, besteak beste, *Elhuyar Zientzia eta Teknologia* aldizkarian eta www.elhuyar.eus, aldizkaria.elhuyar.eus, eta www.zientzia.eus webguneetan argitaratu ahal izango ditu artikuluen saridunak.
- **Saritu gabeko artikuluek**
 - Elhuyarrek nahi duen bide, euskarri eta formatuan argitaratu eta hedatu ahal izango ditu sariketara aurkeztu diren eta saririk jaso ez duten dibulgazio-artikuluak, eta egileei ez dagozkie horregatik inolako kontraprestaziorik. Elhuyarrek, besteak beste, *Elhuyar Zientzia eta Teknologia* aldizkarian eta www.elhuyar.eus, aldizkaria.elhuyar.eus, eta www.zientzia.eus webguneetan argitaratu ahal izango ditu sariketara aurkeztu diren eta saririk jaso ez duten artikuluek, baldin eta CAF-Elhuyar sariaren epaimahaiak egoki baderitzo. Hala ere, Elhuyarrek lan horiek argitaratzeko eta hedatzeko eskubidea besterik ez du bereganatuko, eta egileei dagozkie artikuluen gaineko ustiatze-eskubide guztiak.

IV.- Zientzia-kazetaritzaren arloko lanak

- Kategoria honetan, zientzia- eta teknologia-gaiak hizpide dituzten euskarazko kazetaritza-lanak aurkeztuko dira.
- Formatu eta genero guztietako lanak aurkeztu ahal izango dira: egunkarrietan argitaratutako erreportajeak, telebistan emititutakoak, Interneten argitaratutako lanak, irrati-emankizunak...
- Lanek 2016ko urtarrilaren 1a eta abenduaren 31 bitartean argitaratutakoak izan behar dute.
- Lanak autoreak, autore-taldeak nahiz komunikabideak aurkez ditzake. Alabaina, saria autorearentzat edo autoreentzat izango da kasu guztietan.
- Autore bakoitzak hiru lan aurkeztu ahal izango ditu gehienez ere.
- Ezingo dira proiektu osoak aurkeztu, kazetaritza-lan zehatzak baizik.
- Egokia baderitzo, epaimahaiak aukera izango du epe horretan argitaratu den kazetaritza-lan bat saritzeko, baita sariketara aurkeztu ez bada ere. Nolanahi ere, egileei eta komunikabideei dei egiten zaie lanak aurkez ditzaten sariketara.
- Kazetaritza-lana aurkezten duenak ez dio lanaren ustiatze-eskubiderik emango Elhuyarri, baina Elhuyarrek aukera izango du saria jaso duen kazetaritza-lanaren aipamen labur bat egiteko Elhuyarrek egoki deritzon komunikabideetan. Aipamen hori, besteak beste, *Elhuyar Zientzia eta Teknologia* aldizkarian eta www.elhuyar.eus, aldizkaria.elhuyar.eus, eta www.zientzia.eus webguneetan argitaratu ahal izango du Elhuyarrek.

V.- Zientzia gizartean sorkuntza-beka

- Kategoria honetan, zientziaren/teknologiaren eta gizartearen arteko elkarrekintza landuko duten proiektuak aurkeztuko dira. Proiektuen izaera zientifikoa, artistikoa zein soziologikoa izan daiteke, eta arlo zientifikoa eta soziala harremanetan jartzea izan behar du haien muinak.
- Proiektuak originalak eta euskaraz sortuak izango dira, aurrez jendaurrean aurkeztu gabeak eta saritu gabeak.
- Edozein diziplina artistiko, soziologiko edo zientifikotako proposamenak aurkeztu ahal izango dira sariketara: ikus-entzunezkoak, dantza edo musika ardatz dutenak, esperimendu artistiko sozialak, argazkilaritzakoak, gizartea helburu duten ikerketa zientifikoak, azterketa soziologikoak...
- Eremu zientifiko-teknologikoa zentzu zabalean interpretatuko du autoreak edo autore-taldeak. Hauek izan daitezke proiektuaren ardatz: kontzeptu zientifikoak, ikerketa, garapen teknologikoak, gertaera historikoak, etorkizunaren irudikapenak, erronkak, aurreiritziak, kezka sozialak, zalantza etikoak...
- Proiektuak bakarka edo taldean aurkeztu ahal izango dira.
- Proposamena euskarri digitalean aurkeztuko da, eta atal hauek izango ditu:
 - Txosten bat gauzatu nahi den proiektuaren deskribapenarekin (gehienez 10.000 karaktere / 5 orri). Txostenean alderdi hauek jasoko dira: helburuak, motibazioa, ezaugarriak, lan-plana (garapena, epeak eta iraupena), proiektua gauzatzeak eskatuko lituzkeen baliabideen zerrenda, baliabideen erosketa edo alokairuak (dagokionean), formatua eta azken emaitzaren ezaugarriak.
 - Egilearen edo egile-taldearen aurkezpen laburra.
- Ez da onartuko aipatutako irizpideak betetzen ez dituen lanik.
- Saritua izateko, ez da beharrezkoa lagin bat aurkeztea; nahikoa da proposamena aurkeztea. Diru-laguntza, berriz, zatika emango da: irabazleari bekaren erdia emango zaio lagin bat aurkeztutakoan, eta beste erdia proiektua gauzatutakoan. Hala ere, proposamenaren ezaugarriek hala eskatzen badute, prozedura hori alda daiteke; adibidez, hasieratik jasotzeko zatiren bat, proposamena martxan jartzeko beharrezkoa izanez gero.
- Saria jasotzen duen pertsonak edo taldeak bere burua behartzen du saritutako proiektua garatzera eta azken emaitza lortzera. Irabazleak bederatzi hilabeteko epea izango du gehienez, saridun izendatua izan ondoren, proiektua gauzatzeko. Egileak edo egile-taldeak bere lana amaitzen ez badu, edo emaitzaren izaera eta kalitatea, epaimahaikoen iritziz, proiektuan azaldutakoaren aldean nabarmen kaskarragoak badira, egileak itzuli egin beharko du jasotako dirua.
- Elhuyarrek konpromisoa hartzen du saridun gertatzen den proiektua gizarteratzeko. Elhuyarrek bereganatzen du saritutako proiektuaren gizarteratze-lana egiteko lehentasuna, eta nahi duen bide, euskarri eta formatuan eman ahal izango du haren berri, nahi beste aldiz. Halaber, gizarteratzean parte hartzeko konpromisoa hartzen du saridunak.
- Bekaren diru-ekarpenaz landa, CAFek eta Elhuyarrek ez dute beren gain hartuko proiektua gauzatzeko behar diren baliabideen kosturik.

VI.- Lanak/Proiektuak aurkeztea

- Lanak edo proiektuak aurkezteko azken eguna 2017ko otsailaren 17a izango da. Lanak edo proiektuak cafelhuyarsariak@elhuyar.com helbide elektronikora edo Elhuyarren egoitzara (Zelai Haundi kalea 3, Osinalde industrialdea, 20170 Usurbil) bidali behar dira (.doc, .odt edo .pdf formatuetan).
- Lana edo proiektuaren txostena eta egile(ar)en datuak dituen aparteko dokumentu bat aurkeztu behar dira. Honako datu hauek jaso behar ditu bigarren dokumentu horrek: egile(ar)en izen-deiturak, helbidea, herria, posta-kodea, telefono-zenbakia eta helbide elektronikoa.
- Lanari edo proiektuari dagokion dokumentuan edo txostenean haren izenburua azalduko da. Horrez gain, ez du izango egilea(k) identifikatzeko balio dezakeen daturik.
- Autorearen doktore-tesian oinarritutako lanetan, aurrekoaz gainera, beste datu hauek adierazi behar dira egilearen datuak jasotzen dituen dokumentuan: zein sailetan eta unibertsitatetan egin den tesia. Horrekin batera, doktore-titulua edo tesia gainditu izanaren frogagiriaren kopia bidali behar dira lehen adierazitako helbidera.
- Zientzia-kazetaritzaren arloko lanen kategorian, hirugarren puntuko datuez gainera, argitalpenaren kopia bat bidali behar da prentsa idatzian argitaratutako lanen kasuan, eta irrati, edo telebistako emanaldien kasuan, berriz, dagokien enpresak emandako emisio-ziurtagiria. Interneten argitaratutako lanen kasuan, webgunearen helbidea adierazi beharko da, eta kudeatzaileak emandako argitalpen-ziurtagiria bidali beharko da. Sariketan ez da onartuko CAF-Elhuyar sarien aurreko bi edizioetan edo gehiagotan jarraian saridun izan diren egileen lanik.

VII.- Epaimahaia

- Epaimahaia zientzia eta teknologiako zein artearen munduko eta kazetaritzako adituek osatuko dute, eta Elhuyarrek izendatuko du.
- Epaimahaikoen erabakia 2017ko ekainaren 15a baino lehen emango da aditzera.
- Epaimahaia honako irizpide hauek izango ditu kontuan sariak emateko:
 - Dibulgazio-artikuluaren kalitatea, zuzentasuna, erakargarritasuna eta originaltasuna; hizkuntzaren egokitasuna; irudi eta grafikoaren kalitatea eta aberastasuna.
 - Kazetaritza-lanaren kalitatea eta erakargarritasuna, kontakizunaren aberastasuna (irudiak eta grafikoak, elkarrizketak, deskribapenak, musika eta soinuak, lokalizazioak...); informazioaren egokitasuna; iturrien aipamena eta aberastasuna; hizkuntzaren zuzentasuna. Gaurkotatutako erantzuteko ahalegina ere baloratuko du epaimahaia.
 - Sorkuntza-bekaren kasuan, aurkeztutako egitasmoaren originaltasuna eta erakargarritasuna; zientziaren/teknologiaren eta gizartearen artean bilatzen duen elkarrekintzaren sakontasuna; egingarritasuna; interes soziala eta diziplina arteko loturak bultzatzeko ahalegina; aurkeztutako proiektuaren zehaztapen- eta garapen-maila. Taldean aurkeztutako lanak eta bestelako finantziario-iturrietan sarbiderik ez duten proposamenak lehenetsiko dira.
- Epaimahaia eman gabe utz ditzake sariak, aurkeztutako lanek/proiektuek gutxieneko kalitate-ezaugarriak betetzen ez dituztela iritziz gero.

VIII.- Jabetza intelektualaren eskubideak

- Lanen ustiatze-eskubideen jabetzari dagokionez, III., IV. eta V. ataletan xedatutakoari jarraituko zaio.
- Saritutako lanak Creative Commons AITORTU - EZ KOMERTZIAL - OBRA ERATORRIRIK GABE lizentziapean zabalduko dira. Informazio gehiagorako, ikusi <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>
- Lanak oinarri hauetan zedarritutako mugetatik kanpo hedatu nahi izanez gero, beharrezkoa izango da egilearen, edo egileen, baimena izatea.

- Lana sariketara aurkeztuta, parte-hartzaileek bermatzen dute ez dutela aurkezten inolako materialik hirugarrenen jabetza intelektual edo industrialaren eskubiderik urratzea dakarrenik. Elhuyarrek ez du bere gain hartuko egileek egindako hirugarrenen jabetza intelektualaren edo industrialaren inolako eskubide-urratzerik, eta egileek Elhuyar kalterik gabe atxikiko dute hirugarrenen edozein erreklamazioen aurrean, eta, bereziki, beren jabetza intelektualaren edo industrialaren eskubide-urratzearen aurrean. Elhuyarrek, orobat, ahalmena du oinarri hauek hausten dituzten edo hirugarrenen eskubideak hausten dituzten egileei emandako edozein sari atzera bueltatzea eskatzeko, Elhuyarri legozkiokkeen kalte-galerei utzi gabe.
- Baldin eta epaimahaiak atzematen badu lanen batek hausten dituela hirugarrenen jabetza intelektualaren edo industrialaren eskubideak, lan hori automatikoki baztertuko da sariketatik, epaimahaiaren irizpide eskusiboz, eta lan horren edo horien egileak ez du inolako kalte-ordainik izango baztertze horregatik.
- Lanek ez diote eraso egin behar pertsona fisiko edo juridikoen jabetzari, osotasunari edo irudi onari.

IX.- Azken klausulak

- Saritutako lanak gizarteratzean, nahitaez egin beharko da irabazitako sariaren edo bekaren aipamena.
- Antolatzaileek ez dute bere gain hartzen saritutako lanetan adierazitako esanen eta iritzien erantzukizunik.
- Materiala bidaltzean birusak edo bestelako arrazoiak direla eta arazorik gertatuko balitz, Elhuyar ez litzateke erantzule izango.
- Aurkeztutako lanen/proiektuen papereko kopiak edo fitxategi elektronikoak ez zaizkie autoreei itzuliko.
- Elhuyarri langileek ezingo dute parte hartu sariketa honetan.
- Oinarrietan jaso ez diren gai eta gertakariei dagokienez, Elhuyarrek izango du erabakitze eskubidea.
- Sariketa honetara aurkezteak esan nahi du oinarri hauek guztiak onartzen direla.

X.- Argibideak

Sariketari buruzko argibideak Elhuyarri eska dakizkioke:

Elhuyar
Egoitz Etxebeste
Zelai Haundi 3, Osinalde
20170 Usurbil (Gipuzkoa)
Telefonoa: 943363040
cafelhuyarsariak@elhuyar.com
<http://cafelhuyarsariak.elhuyar.eus>

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan xedatzen dena betez, zure datu pertsonalak "PARTE-HARTZAILEAK" fitxategian sartuko direla aitortzen dugu. Horren helburua da komunikazioa, ikerketa eta zientziaren dibulgazioa. Datu horiek marketin-enpresei, epai-mahaikideei zein babesleei lagako zaizkie. Fitxategia Datuak Babesteko Agentzian erregistratu dugu, eta datuen segurtasuna bermatzeko neurriak ezarri ditugu. Fitxategiaren erantzulea ELHUYAR FUNDAZIOA bera da, eta, nahi izanez gero, aipatutako Legean aurreikusitako sarbide-, zuzenketa-, ezeztapen- eta aurkaritza-eskubideak balia ditzakezu; horretarako, eskaera bat bidali behar duzu datuensegurtasuna@elhuyar.com helbidera, NANaren kopiarekin edo nortasuna egiaztatzeko beste agiri batekin batera.

Antolatzaileak



Babesleak

